

அறிவிப்பு

காந்திய - சர் வோதய இலட்சியங்களுக்கு கமைய கிராமங்களிலும் நகரங்களிலும் சேவை செய்வதற்கு ஊழியர்கள் தேவை விபரங்களுக்கு:-

காந்தி நிலையம்  
உருத்திரபுரம்



# காந்தியம்

அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கத்தின் திங்கள் வெளியீடு

Registered at the G. P. O. as a Newspaper in Ceylon

மலர் 8 | காந்தி நிலையம் - உருத்திரபுரம் (காந்தி ஆண்டு 101)

1970 டிஸ்பர் | இதழ் 3

## ஆற்றல் மிக்க சொற்கள்

ஆற்றல் மிக்க சொற்கள் சில இருக்கின்றன. அச்சொற்களை சரியாக சமயத்தில் வெளியிடும்போது அவை மக்களை ஊக்குவித்து நாட்டின் முன் ஒரு லட்சியத்தை தோற்றுவிக்கிறது. உதாரணமாக 1907 ல் தாதபாய் நெலாரோஜி 'சுயராஜ்யம்' என்ற சொல்லை நாட்டுக்களித்தார். இச்சொல் புதிய வேகத்தையும் ஆற்றலையும் நாடு முழுவதற்கும் அளித்தது. 40 ஆண்டுகளுக்கு நாட்டு மக்களுக்காக ஒரு லட்சியத்தையும் தந்து அதற்கான ஒரு பணியையும் அச்சொல் அளித்தது.

இந்தியா சுதந்திரம் அடைந்த போது அச்சொல்லின் பணியும் பூர்த்தியடைந்தது. அச்சொல்லுக்காகவே சேவை செய்து மக்களை அதன் குறிக்கோலை நோக்கி அழைத்துக் கொண்டு காந்திஜியும், சுதந்திரம் அடைந்தவுடனேயே இம்மன்னுலக வாழ்க்கையை முடித்துக் கொண்டார்.

பின்னர், ஒரு புதிய சொல், புதிய இலட்சியம் ஒன்று நாட்டுக்குத்தேவை என்று தொன்றியது. காந்திஜி சுயராஜ்யத்திற்காக பாடுபட்டுக்கொண்டிருந்தபோதே அச்சொல்லை வெளியிட்டு விட்டார். ஆனால் அப்பொழுது அச்சொல்லின் முக்கியத்துவத்தை மக்கள் உணரவில்லை: ஏனெனில் சுயராஜ்யம்' என்ற ஒரே குறிக்கோள் தான் மக்களின் உள்ளத்தில் குடி கொண்டிருந்தது. காந்திஜி குறிய

அப்புதுச்சொல் தான் 'சர்வோதயம்' 'சர்வோதயம்' மக்கள்முன் ஒரு லட்சியத்தை வைத்துள்ளது அக்குறிக்கோள்ளலோருக்கும் பொதுவானது.

சுதந்திரத்திற்குப் பின்னர் இந்நாட்டில் தோன்றிய பிரச்சினைகள் எல்லாமே தார்மிகத்தன்மை வாய்ந்தவையாதலால், நாடு விடுதலை அடைந்த பின்னர் தோன்றிய பல்வேறு அரசியல் கட்சிகளுக்குத் தேவை இல்லை என்பது என் கருத்து. மக்களின் தார்மிக நிலையில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சி உலகம் முழுவதும் இருக்கும் பொதுவான ஒன்று. இதற்காக மக்களை நான்குறைக்க மாட்டேன். ஒரு நாடு முழுவதும் தார்மிக ரீதியில் சீரழிந்துவிட முடியாது. இருந்தாலும் உலகம் முழுதற்கும் இதே அனுபவ மாகுமானால் இதற்குக் காரணம் சுற்றிலுள்ள குழந்தையோரும் ஆனால் மக்களோ அல்லது குழந்தையோ, எது இதற்குப் பொறுப்பாக இருந்தாலும் அதற்குத் தீர்வுகாணத்தான் வேண்டும். சுதந்திரம் அடைந்த பின்னர் மக்களிடையே சிலத்தை நிலைநிறுத்துவதும் பரஸ்பர நல்லெண்ணத்தை வளர்ப்பதுபோன்ற பிற அடிப்படையான பணிகளையும் கட்டாயம் நிறைவேற்றியிருக்கவேண்டும். இதுபோன்ற சூழ்நிலையில் பணி செய்யவர்களாகவும் உணர்வார்கள். இதுதான் சர்வோதயத்தின் குறிக்கோள். இது அரசியல் கட்சியின் கோழுமல்ல, ஆனால் கட்சிவேற்றுமைகளைக் களையக்கூடிய ஒரு சொல். எல்லா உள்ள உங்களையும் இனைத்து கூட்டி ஆற்றலை உருவாக்குவதே இச்சொல்லின் இலட்சியமாகும்.

எண்ணமும் நிலவும்போது பல்வேறு அரசியல் கருத்துக்களுக்கு உரிய இடம் உண்டு. மேலும் என்னைப் பொறுத்தவரையில் அரசியல்வாதிகளைக் கந்திக்கும் வாய்ப்பு ஏற்படும் போதெல்லாம், பல்வேறு கட்சி முத்திரைகளை அகற்றவிடும்படி அவர்களைக் கேட்டு வருகிறேன்.

நான் சர்வோதயக் கருத்துக்களைப் பிரசாரம் செய்ய முயன்று கொண்டே இருக்கின்றேன். அத்துடன் அச்சொல் வின் (சர்வோதயம்) ஆற்றலைப்பற்றி ஆழ்ந்து சிந்திக்கும்படிதான்டுகிறேன். அச்சொல் மக்கட் தொகுதியின் ஒவ்வொரு அங்கக்தினுடைய ஆற்றலையும் குறிப்பிடுகிறது. கை கால்களில் எந்த பாகமும் பலவீனமாக இருக்கக் கூடாது சர்வோதயக்கோட்டபாடு முறையில் சிந்திக்காமல் வகுப்புகளைப் பற்றியும், வகுப்புப்பூசல்களைப் பற்றியும், குறிப்பிட்ட வகுப்புகளின் நலனைப்பற்றியும் மட்டும் சிந்தித்தால் இந்தியா முன்னேற முடியாது.

எல்லாருமே கிராமங்களின் முன் நேற்றத்தைப் பற்றிச் சிந்தித்தால், பொது இலட்சியத்திற்கும், பரஸ்பர நலனுக்குப் பணி செய்யவர்களாகவும் உணர்வார்கள். இதுதான் சர்வோதயத்தின் குறிக்கோள். இது அரசியல் கட்சியின் கோழுமல்ல, ஆனால் கட்சிவேற்றுமைகளைக் களையக்கூடிய ஒரு சொல். எல்லா உள்ள உங்களையும் இனைத்து கூட்டி ஆற்றலை உருவாக்குவதே இச்சொல்லின் இலட்சியமாகும். நன்றி: கிராம ராஜ்யம்

# காந்தியம்

உருத்திரபுரம், (இலங்கை)

தொலைபேசி: 254

கிளிநொச்சி

காந்தி ஆண்டு 101

1970 டிஸ்ம்பர்

## மனிதாரிமை

மனித குலத்தினர் ஒவ்வொரு வருக்கும் பராதினப்படுச்சுத் து முடியாத ஒத்த முறையில்மைந்த உரிமைகளும் இயல்பானமேல் நிலையும் உண்டு. இந்த உண்மையை ஏற்றுக் கொள்ளும் அறிவே உகில்நிலவுவேண்டியஅமைதி நீதி, விடுதலையாவற்றிற்கும் அடிப்படை

மனிதாரிமைகளைப்புறக்கணித்தலும் அவமதித்தலும் கொடிய செய்கை ஞக்கு அடிகோவிமனிதகுலத்தின்மனச் சாளரினையே புன்படுத்தி விட்டன; பேச்சிலும் நம்பிக்கையிலும் சுதந்திரம், அச்சம் வறுமை என்பன வற்றினின்றும் விடுதலை ஆகியவற்றை நுகரும் ஒரு மக்களின் உலகே பொதுமக்களின் இலட்சியம் ஆகும் என்றயர்ந்தோர் சாற்றியுள்ளனர்.

கொடுங்கோலும் அடக்கு முறை ஆட்சியும் தலைஏடுக்கும் பொழுதுமக்கள் தவிர்க்க முடியாதிலையில் கலகம் செய்ய வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்படும். இது இவ்வாறு நேராமல் தடுப்பதற்குமனிதர் சட்டத்திற்கும் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும்.

பலநாட்டினத் தாரிஷ்டயே நல்லுவும் நட்பும் வளர்ந்தோங்க வேண்டும்.

இந்த உரிமைகள் சுதந்தரங்களைப் பற்றிய உணர்வே மக்கள் குலமுன் னேற்றத்திற்கு உழைக்க உதவும் துண்டு கோலாகும்.

மேற்கூறிய கருத்துக்கள் மனித உரிமைக்கு அடிப்படையானவை. இவற்றை அரசுகள் ஏட்டில் போற்றிக் காப்பதால் மனிதகுலம் முன்னேறிவிடாது. அரசுகள் சட்டங்கள் வகுத்துக் குற்றம் செய்

பவரைத் தண்டிக்கலாம். ஆயின் இதய பூர்வமான மதிப்பை நல்லுறவை ஒவ்வொரு தனிமனிதனும் தன் நெஞ்சில் குடியிருத்திப் போற்றிக் காப்பாற்ற வேண்டும்.

மற்றையவர்க்கு ஒர் உசிதமையுண்டு என்றாம் கணிப்பதற்கு ஆதாரமான சில அடிப்படை உண்மைகளை நாம் மனதில் ஆழமாகப்பதித்தல் வேண்டும். இந்த உண்மைகளுள் மிகமிக அடிப்படையானது, மனித உரிமைப் பிரகடந்தின் முதலாவது கூற்றாகும்.

"எல்லா மனிதரும் சுதந்தரராகப் பிறந்தவர்; மேம்பாட்டிலும் உரிமைகளில் ஓப்பானவர்."

இந்த உண்மை மனதில் பதிய வேண்டும் எல்லோருடைய சுதந்தரத் தையும் மேம்பாட்டையும் நாம் ஏற்கு தில் வைத்து அவை எங்கும் செழித்தோங்க உழைக்க வேண்டும். இது எல்லோருடைய எழுச்சிக்காகவும் பாடுபடும் முயற்சி.

சுதந்திரத்திற்கும் எழுச்சிக்கும் அடிப்படையாய்மைந்தது கருத்துச் சுதந்திரம், மனச்சாட்சிச் சுதந்திரம், சமய சுதந்திரம் ஆகியவை. இவை கல்வி இல்லாமல் மலரா. மக்கள்யாவரும் இவ்வசக் கல்விக்குரியார், கல்வி கிடைத்தால் தான் மனிதனின் உள்ள மும் உடலும் நன்முறையில் மலர்ந்து ஆண்ம எழுச்சி உண்டாகும். எனவே ஆரம்பக்கல்வி கட்டாயமாக எல்லோருக்கும் கிடைக்க வேண்டும். விஞ்ஞானக் கல்வியும் தொழிலியற் கல்வியும் பரவலாக இருக்க வேண்டும். உயர்கல்வி, வேண்டியவர்க்கும் தகுதியுடையவர்க்கும் கிடைக்க வேண்டும்.

இந்த உரிமைகளை மற்றையவர் எல்லோரும் பெற்று வாழ்வதற்கு குரிய வகையில் எல்லோரும் உழைக்க வேண்டும்,

ஒன்றிய நாட்டினங்களின் இலட்சியமாக மனிதாரிமைப் பிரகடனம் உதயமாகியது. சர்வோதய சேணைக்கு, இந்த உரிமைகளைப் பேணும் வகையில் உழைப்பது போல் வேறு சிறந்த பணி கிடையாது.

உரிமைகளுள் ஒன்று வறுமையினின் மும் விடுதலை என்பது. வறுமை என்பது

இங்கு தேவை என்பதாகும். உணவுப் பசியைப்போவலே அறிவுப்பசி, இனப்பப்பசியாவும் உலகில் இருந்து ஏடிய வேண்டும். உலகில்யா தேவை இல்லைன்ற நிலையாற வேண்டும். மனிதன் மனத்தில் அச்சம் தோன்றுஷ்குக்க வேண்டும் அச்சம் என்பதில் எல்லாவகை அச்சமும் அடங்கும். முக்கியமாக நாளை நமக்கு என்னநேருமேயோ என்ற அச்சம் மனிதன் உள்ளத்திலிருந்து மறைய வேண்டும். இது அச்சம் உடல் தேவைகளால் மட்டும் தோன்றுவதுதான். அமைதியான அரசியல் வாழ்வு கிடையாமல் தோன்ற லாம். சமூக ஒழுக்கம் கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றின் சீர்கேட்டினாலும் தோன்றலாம்.

எனவே, அறிவறிந்தவர்பணி, இந்த உரிமைகளைத் தமக்கு, தம்குடும்பத்தினர்க்கு, தம்குனித்தவர்க்கு ஒன்று மட்டும் நாடாது, ஏன்தமநாட்டவர், சமயத்தினர், அரசியல் கொள்கையினர்க்கு என்ற நாடாது, உலகமக்கள்யாவருக்கும் என்று கருதி உழைத்தல் ஆகும். ஒன்றிய நாடுகளின் இந்த இலட்சியப்பணி சர்வோதயத்தின் மையக்கருத்தாகும்.

மனிதனின் சுதந்திரத்தை மதித்தல்; மேம்பாட்டை மதித்து அதைக் காப்பாற்றுவதைத் தல்; மனித உள்ளத்தினிறும்தேவைபற்றியகவை, அச்சம் ஆகியவை எழுவிடாது தடுத்தல்; இவை மனிதர் யாவருக்கும் பொதுவான கடமைகள். உரிமை என்பது கடமைகளை நிறைவேற்றுவதால் இயற்கையாகும் எழும்ஒருபண்டு. தனிஒருவருக்கு உரிமையில்லை பெணில் அல்லது சமூகத்தின் ஒரு பகுதியினர்க்கு உரியை இல்லைப்பணி, மனிதகுலத்திற்கு உரிமை இல்லைன்றே பொருள்படும், ஒன்றேகுலம் என்பதன் பொருள் இதுவே. தனி ஒரு வனுக்கு உணவில்லை எனில் உட்கை அழித்திடுவோம் என்று பாரதியார் பாடினார்.

ஆயின் உண்மை என்ன என்றால் உணவில்லாமற்போன தற்குக் காரணம் உரிமை இல்லாமற்போன துதான்காரணம். உழைக்கும் வாய்ப்பு உரிமை வேண்டும். அதற்கு உதவற்கு அறிவு உரிமை, சாதனங்கள் உரிமை எல்லாம்மனிதனுக்குவேண்டும். தனிஒருவனுக்கு உரிமை இல்லை எனில் உலகு கெடுக என்று நாம் இனிச் சொல்லுவோம். இவ்வண்மைகளை நாம் நம் மனதில் நன்கு பதித்தோமானால் அவை தாமாகவே செயற்படத் தொடங்கும்.

—இ. இரத்தினம்.

## சம்பத்துத் தானம்

நாந்தி நிலையத்தில் இருக்கும் மாணவர்களின் செலவுக்காக (நவம்பர் மாதம்) சம்பத்துத் தானம் அளித்த வர்கள்.

திருக்கோணமலை அன்பர்கள்

ரூபா சதம்

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| திரு. ஓ. சிதம்பரப்பிள்ளை     | 6 00  |
| திரு. தி. கந்தசாமி           | 6 00  |
| திரு. பொ. கந்தையா            | 24 00 |
| ஆதித்தனஸ்டோர்                | 24 00 |
| திருமதி. க. இராசநாயகி        | 12 00 |
| திரு. எதி. தி. நவமணி         | 24 00 |
| திருமதி. நவமணி-பாலச்சந்திரன் | 12 00 |

திரு. த. விக்னேஸ்வரன்

திரு. பெ. பொ. சிவசேகரம்

திரு. செ. லா. மைக்கல்

செல்வி, நா. தனலட்சுமி

திரு. ம. சுந்தரவிநாயகம்

திரு. எம். ரீ. காசிநாதர்

திரு. நா. கணபதிப்பிள்ளை

திரு. பி. தியாகராசா

திரு. டு. கதிரவேல்

திரு. கு. தருமேந்திரன்

திரு. இ. இராசேந்திரன்

திரு. ச. சிவப்பிரகாசம்

திரு. கோ. தங்கவடிவேல்

டக்டர். கே. எஸ். சித்திரவடிவேல்

பன்சிசுபலஸ்

கோணேஸ்வர கபே

திரு. பெ. கணநாதபிள்ளை

கொழும்பு

திரு. வே. கந்தசாமி

முதூர்

திரு. அ. தங்கத்துரை

முதூர்

திரு. க. சிவசுப்பிரமணியம் சுன்னுகம்

திரு. ச. த. சோமசுந்தரம் மண்ணுடு

திரு. கா. குகதாசன் நீலவேலி

திரு. க. சிவசிதம்பரம்

கரவெட்டி

வரவு செலவு

அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்க கொழும்புக் கிளை சர்வோதய நிகே தனம் [ 1970 நவம்பர் ] வரவு செலவு விபரம்.

| வரவு             | ரூபா | சதம் |
|------------------|------|------|
| கையிருப்பு       | 6 2  | 46   |
| சர்வோதயபாத்திரம் | 3 2  | 00   |
| சம்பத்துத் தானம் | 3 4  | 00   |
| விடுதிக்கட்டணம்  | 9 0  | 0    |
| காந்தியம்        | 3    | 00   |
| கட்டடம்          | 17 5 | 2    |
| கோகுலம்          | 8 0  |      |
| முற்பணம்         | 4 1  | 00   |

மொத்தம் செலவு

|               |      |    |
|---------------|------|----|
| மொத்தம் செலவு | 2384 | 26 |
|---------------|------|----|

|                    |      |    |
|--------------------|------|----|
| உணவு               | 80   | 98 |
| பிரயாணம்           | 3 1  | 10 |
| தபால்              | 1 1  | 75 |
| சலவை               | 0 5  |    |
| சலுங்              | 2    | 90 |
| மாணவர்செலவு        | 9 4  | 20 |
| சர்வோதய அச்சகம்    | 3 6  | 70 |
| நாளூலிதம்          | 2    | 60 |
| கோகுலம்            | 1 3  | 00 |
| வயித்தியம்         | 1    | 70 |
| காந்தியம்          | 5 0  | 80 |
| சிரமதானம்          | 4 0  | 06 |
| உபகரணம்            | 7    | 95 |
| கமம்               | 4    | 00 |
| சம்பளம்—கைச் செலவு | 4    | 00 |
| கட்டடம்            | 2000 | 00 |
| கையிருப்பு         | 2    | 47 |

மொத்தம்

2384 26

|                             |     |    |
|-----------------------------|-----|----|
| திரு. வ. கதிரித்தம்பி       | 24  | 00 |
| கரவெட்டி                    | 12  | 00 |
| திரு. சி. அமிர்தநாதன்       | 12  | 00 |
| கச்சாய்                     | 5   | 00 |
| திருமதி. செ. இராசரத்தினம்   | 1 2 | 00 |
| சண்டிலிப்பாய்               | 20  | 00 |
| திரு. வே. நாகராசா           | 12  | 00 |
| யாழ்பாணம்                   | 12  | 00 |
| திரு. தே. நேசையா            | 12  | 00 |
| மட்டக்களப்பு                | 25  | 00 |
| திரு. ஏ. சோமசுந்தரம் பிள்ளை | 12  | 00 |
| யாழ்ப்பாணம்                 | 10  | 00 |

## வரவு செலவு

## செய்திகள்

சர்வோதய பாத்திரங்கள் மூலம் நவம்பர் மாதம் 145 வீடுகளிலிருந்து 169 கொத்து அரிசியும் 12 ரூபா 45 சதமும் கிடைத்துள்ளது.

★ ★ ★

கொட்டாஞ்சேனை-விவேகானந்த மகா வித்தியாலயத்தில் நடைபெற்றவரும் சர்வோதய கருத்தரங்கம் மூலம் 12 கொத்து அரிசியும் 3 ரூபா 65 சதமும் கிடைத்துள்ளது.

★ ★ ★

சர்வோதய நிகேதன-காந்தி நூற் றண்டுபொர்த் தமண்டபத்தின்கூரை வேலை முடிவடைந்துள்ளது.

★ ★ ★

சர்வோதய அச்சக உதவியுடன் சாந்திமார்க்கய (சிக்கள மொழியில்) வெளிவந்துள்ளது

## சர்வோதயப் பாத்திர

### அன்பர்கள்

சர்வோதய பாத்திரங்களில் நாள் தோறும் பிடி அரிசியும் காகம் இட்டு இதனை மாதந்தோறும் சர்வோதய இயக்கத்திற்கு அளிக்கும் அன்பர்களின் பெயர் களைக் கடந்ததுத்தங்களில் வெளி யிட்டிருந்தோம். மேலும் பல அன்பர்களின் பெயர் களை வெளியிடுவதில் மகிழ்ச்சி ஆட்டகிடும்.

திரு. மதி. புவனேஸ்வரி,

வி. சுப்பம்மா,

46 | 4, ஆண்டிவால்தெரு,

கொழும்பு-13

ஜனப். முகமட் நசார்,

முகமட் சபான்,

.. ஏ. எம். எம். அன்பர்,

258, ஆட்டுப்பட்டித்தெரு,

கொழும்பு-13

திருமதி. எஸ். பார்வதி

18 | 16, 16 ஆவது ஒழுங்கை,

கொழும்பு-13

திருமதி. நடராஜா,

232, கடற்கரைத்தெரு,

கொழும்பு-13

திருமதி. கதீஜா,

46, ஆண்டிவால்தெரு,

கொழும்பு-13

திருமதி. விஜயலட்சுமி

75 | 35, அப்து லாமீது வீதி,

கொழும்பு-13

## அன்பர் தபால்

ழூ' வேலாயுதானின்லை அவர்களுக்கு,  
 'காந்தியம்' என்னும் வெளியீட்டின்  
 ஒரு வருடப் பிரதிகளை பெற்றேன்.  
 அதை அடுத்து மிக உருக்கமாய் எழு  
 திய உங்கள் கடிதமும் பெற்றேன்;  
 மிக நன்றி.

‘காந்தியம், சமூகசேவைக்கும் ஆக்மீக வளர்ச்சிக்கும் இணையற்ற தூண்டு கோலா கத்தி கழகின்றது. தன்னுமற்ற உண்மையான சேவையாளருக்கு ‘காந்தியம், ஈற்றில் ஆன்ம ஈடேற்றத்திற்கே வழிவகுக்கும் உபகரணமாகக் கருதப்பட்டவேண்டும்.

பனம் பொருள் விளக்கக்கட்டு  
ரையைப் பாராட்டி எழுதியிருந்தீர்  
கள்; நன்றி. அது சிலருடைய மனதில்  
உற்சாகம் ண ட்டியிருக்கி இதாகத்  
தோன்றுகிறது.

நீங்கள் உற்பத்தியாக்கிய பனை விருத்தி இயக்கம் ஏதோகாரணமாய் நின்று விட்டது என்று என்னுடைய கட்டுரையில் குறித்திருந்தாலும் உங்கள் மனதில் அது சுடர்விட்டெரிக் கிரதை பனை மகோற்சவம் நடாத்த விருக்கும் உத்தேசத்தை விளம்பரப் படுத்தினதிலிருந்து கணித்துக் கொண்டேன். யாழ்ப்பானத்தவருக்கு பனை உண்மையில் கற்பகதரு. ஆனால் உத்தியோக மோகத்தில் கமத்தையும் பனையையும் கைவிட்டு விட்டோம். அதை உயிர்ப்பிக்கிறதற்கு உங்களைவிட வேறொருவரையுங்காணேம்.

அம்பாந்தோட்டைக்கு 30,000 விலைதகள் அனுப்பியதை அறிய மிக ஆண்ததம். தமிழும் பளையும் இலங்கை முழுவதும் பரவவேண்டும். நீங்கள் அம்பாந்தோட்டைக்குப் போயிருக்கி றீர்க்களோ தெரியவில்லை. கிழக்குக் கடற்கரை நீளம் ஏராளமான பளை களும் வடவிகங்கும் காணப்படுகின்றன. இவை, ருவையினம் துரைகாலத் தில், கடற்கரை மணல் காற் றினால் ஊருக்குள் வீசிக்கொட்டி வீடுகளுக்கு, கமங்களுக்கு இடர் ஏற்படாமல் தடுக்கும் நோக்கத்துடன், நல்லூர் கோசு முதலாளி வன்னியனார் ஆசைப்பிள்ளை மூலம் விலைதகளை ஏற்றி அனுப்பி கடற்கரை நீளம் உண்டாக்கப்பட்டவைகளாகும். பாளைவரயாவுக்கர் காத்தி

ஆயிரம்  
சர்வோதய  
பாத்திரங்கள்  
வைக்கஏற்பாடு

கொம்பனித்தெரு-சைவ முன்னேற்ற சங்க தொண்டரணிக் குழு, அனைத்து இலங்கை இந்து வாலிபர்சங்க சிரம தானக்குழு ஆகியவைகளைச் சேர்ந்த 25 சிரமதானஜப்பியர் டிசம்பர்மா தமிழ்தலாந் திகதி இரக்மலானை சர்வோதய நிகேதனத்தில் வாழைநடுதல், காய்கறித் தோட்டம் அமைத்தல் ஆகியவைக்ட் காகச் சிரமதானமுகாம் அமைத்துச் சிறந்த முறையில் பணியாயாற்றினர். அன்று பகல் நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் 1971 ஆம் ஆண்டு ஆயிரம் சர்வோதயபாதத்திரங்களைகொழும் பில் வைப்பதென்றும் காந்தியம்பத்திரிகையின் விற்பனையை அதிகரிப்பதென்றும், கிராமங்களுக்குச் சென்று சிரமதானப் பணியில் ஈடுபடு.. தென்றும் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

\*\*\*\*\*

ருந்துறுங்கு வெட்டி உணவாகப்பாவிக் கிறுர்கள். ஒலையிலிருந்து பெட்டிகள் மூடல் கள் இழைத்து வியாபாரம் நடத்துகிறார்கள். இப்போது நீங்கள் அனுப்பியது இத்தாவரத்தைப் பெருக்கும். அநுராதபுரத்திலே யோத எலக்கரைஓரம் உண்டாக்கப்பட்டிருக்கிறது.

பனைமகோற்சுவத்தை இயன்றளவு  
பிரபலிக்கமாக நடத்தவேணும். உங்  
களுக்குப் போதிய உதவிதர நமது  
வயசும் தேக நிலையும் இடம் கொடுக்க  
வில்லையென்று வருத்தம். இம்முறை  
யோ அடுத்தமுறையோ விதையைச்  
சேகரித்து உருத்திரபுரத்தில் காந்தி  
ஆச்சிரமத்திலும் அயலிலும் விதைகளை  
நாட்டி விடுங்கள். உங்கள் சேவை  
யும் தியாகமும் நிருவாகமும் மேன்  
ஓலும் விருத்தியடைப் பகுப்பான்  
கந்னிமுப்பிரவாராக.

இங்ஙனம்,  
தங்களன்புள்ள அடியான்  
புலோவி க. சுப்பிரமணியம்  
10.12.70

சர்வோதய  
நிகேதன  
கட்டட திநி

இரத்மலானை இந்துக் கல்லூரிக் கழகத்தில் திலுள்ள சர்வோதய நிகேத எத்தில் காந்தி நூற்றுண்டு ஞாப கார்த்தமாகக் கட்டப்பட்டுவரும் கட்டடத்திற்கு நன்கொடை அளித்த அன்பர்கள்.

|                           | ரூபா சதம் |
|---------------------------|-----------|
| திரு. கா. பொ. பெரியசாமி   |           |
| கண்டிலீதி கம்பனை          | 101 00    |
| திரு. என். கந்தசாமி       |           |
| ச. எஸ் பெர்னாந்து மாவத்து |           |
| கொழும்பு-6                | 50 00     |
| திரு. வே. வி. மகாலிங்கம்  |           |
| வல்வெட்டித்துறை           | 5 00      |

## କେବଳମୁଖୀ !

உங்களைக் குத்த தொழில் இல்லையென

கவலை ஏன் ?

- ★ கமம்  
★ நெசவு  
★ தும்பு  
★ அச்சு  
★ தையல்  
★ மா வேலை

ஆகிய துறைகளில் இலவசப் பயிற்சி  
அளிக்கிறோம்.

## விபாங்கஞக்ஷ:-

காந்தி நிலையம்

**உருத்திரபுரம் (தபால்)**

## ଓଲିଙ୍ଗା

சர்வோதய நிகேதனம்

## இந்துக் கல்லூரிச் சதுக்கம்

இரத்மலானே.

இப்பத்திரிகை அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கத்திற்காக உருத்திர புரம் சி.க. வேலாயுதபிள்ளை அவர்களால் இரத்மலானை காந்திசேவா சங்க சர்வோதய அச்சக உபகரணங்களின் உதவியுடன் கொழும்புகுமரன் அச்ச குத்தில் அஷ்டிப் பட்டது.